

Handwritten notes in Arabic, including a date '2012/7/20' and other illegible text.



**منشور**

السيد الأستاذ / مدير مديرية القوى العاملة والهجرة به  
اطيب الاماني ... واصدق الدعواتك ..

بمناسبة صدور القانون رقم (٨٢) لسنة ٢٠١٢ بمنح العاملين بالدولة علاوة خاصة شهرية اعتباراً من أول يوليو سنة ٢٠١٢ بنسبة (١٥٪) من الأجر الأساسي لكل منهم في ٢٠١٢/٦/٢٠ أو في تاريخ التعيين بالنسبة لمن يعين بعد هذا التاريخ بدون حدود .....

وبعد المشاورات التي تمت خلال الاجتماع السنوي لتقرير العلاوة المشار إليها بتاريخ ٢٠١٢/٧/٢٢ بمقر الوزارة بعد المبادرة المقدمة من السادة ممثلي أصحاب الأعمال ومواقفة السادة ممثلي العمال على تقرير علاوة خاصة للعاملين بالقطاع الخاص في حدود ما قرره الحكومة للعاملين بالدولة وذلك انطلاقاً من حرصهم على المسؤولية الاجتماعية للقطاع الخاص ...

وتأكيداً لمبادئ الحوار الاجتماعي والعدالة والمساواة بين كافة العاملين بالدولة ومراعاة للبعد الاجتماعي فقد تم إقرار العلاوة الخاصة المشار إليها للعاملين بالقطاع الخاص وفقاً للقواعد التالية:-

**فقد تم الاتفاق على الآتي :**

مادة (١) صرف علاوة خاصة للعاملين بالقطاع الخاص والجمعيات والمنظمات غير الحكومية والهيئات الخاصة بنسبة (١٥٪) من الأجر الأساسي التام للعامل في ٢٠١٢/ ٦/ ٢٠ أو في تاريخ التعيين بالنسبة لمن يعين بعد هذا التاريخ ودون حد أدنى أو أقصى ما لم يكن النظام الداخلي للمنشأة يسمح بأكثر من ذلك ، ووفقاً للظروف الاقتصادية والمالية لكل منشأة .

Handwritten notes and signatures at the bottom left of the page.

مديرية القوى العاملة والهجرة  
شارع جمال الدين  
الرامدة  
التاريخ: ٢٠١٢/٧/٢٠



مادة (٢) تضم العلاوة الخاصة المقررة بهذه الاتفاقية إلى الأجور الأساسية للعاملين بالقطاع الخاص والجمعيات والمنظمات غير الحكومية والهيئات الخاصة اعتباراً من أول يوليو ٢٠١٢ ، ولو تجاوز بها العامل نهاية ريبط الدرجة أو المربوط الثابت المقرر لوظيفته أو منصبه ، ولا يترتب على الضم حرمان العامل من الحصول على العلاوات الدورية أو الإضافية أو التشجيعية أو علاوات الترقية طبقاً لأحكام المنظمة لها في القوانين واللوائح .

مادة (٣) لا تخضع للضرائب والرسوم العلاوة الخاصة التي تقرر للعاملين بالقطاع الخاص اعتباراً من أول يوليو ٢٠١٢ وبما لا يتجاوز ١٠٪ من الأجر الأساسي للعامل في ٢٠١٢/٦/٢٠ .

مادة (٤) تعتبر مبادرة ممثلي منظمات أصحاب الأعمال جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ومكمل لها .

مادة (٥) يتم الاسترشاد بقرار السيد وزير المالية رقم ( ٣٥٧ ) لسنة ٢٠١٢ بشأن قواعد صرف العلاوة الخاصة الشهرية المقررة بالقانون رقم ( ٨٢ ) لسنة ٢٠١٢ ما لم يكن النظام الداخلي للمنشأة يسمح بأكثر مما تقرره هذه التعليمات .

مادة (٦) تم قيد وإيداع هذا الاتفاق ( صكاً اتفاقية عمل جماعية ) بالإدارة المركزية لعلاقات العمل وشئون المفاوضات الجماعية بالوزارة تحت رقم ( ٥١ ) لسنة ٢٠١٢ واتخاذ إجراءات نشره وإيداعه طبقاً لأحكام قانون العمل رقم ١٢ لسنة ٢٠٠٢ .

للإحاطة ... ومتابعة تنفيذ ما تم الإتفاق عليه وموافاة الإدارة المركزية لعلاقات العمل وشئون المفاوضات الجماعية بتقارير دورية عن موقف صرف هذه العلاوة .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ..

وزير القوى العاملة والهجرة

بغداد في ٢٠١٢/٧/٢٠

( رفعت محمد حسن )

Handwritten signature.